

Thông tin về quyền riêng tư Step Together

Quyền riêng tư của quý vị và bất kỳ thông tin nào quý vị cung cấp cho đường dây trợ giúp này đều sẽ được tôn trọng. Quý vị có thể yêu cầu được giấu tên và chúng tôi không có liên hệ với cơ quan thực thi pháp luật nào hết. Tương tự tất cả các dịch vụ trợ giúp, chúng tôi có nghĩa vụ chăm sóc nếu nhận thấy có bất kỳ nguy cơ trước mắt nào về sự an toàn, thế nhưng tất cả thông tin đều được xử lý theo đúng luật quyền riêng tư NSW.

Tôi có thể gọi đường dây trợ giúp Step Together và giấu tên được hay không?

Được, quý vị có thể yêu cầu giấu tên bởi vì Step Together là dịch vụ trợ giúp bảo mật. Việc cung cấp một số thông tin có thể là điều cần thiết để nhận được sự trợ giúp quý vị cần, nhưng thông tin này được phân loại là thông tin cá nhân và được lưu trữ cẩn mật theo Kế hoạch Quản lý Quyền riêng tư của Department of Communities and Justice. Các cuộc gọi đều có đầu âm lại và lưu trữ cẩn mật và có thể được sử dụng vào các mục đích chăm sóc, chất lượng và huấn luyện. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin này cho bên thứ ba để trình báo các tội phạm hình sự, nguy cơ cận kề đối với trẻ vị thành niên hoặc rủi ro trước mắt khác về sự an toàn. Chúng tôi cũng có nghĩa vụ trình báo các tội phạm nghiêm trọng có thể bị truy tố theo mục 316, *Crimes Act 1900*.

Điều gì xảy ra với thông tin của tôi?

Đ: Bất kỳ thông tin nào chúng tôi thu thập đều sẽ được sử dụng để cung cấp cho quý vị sự trợ giúp tốt nhất có thể đối với thắc mắc của quý vị và được lưu trữ theo luật quyền riêng tư NSW. Là dịch vụ can thiệp sớm nhằm cung cấp thông tin và giới thiệu, quý vị có thể tìm kiếm thông tin và sự trợ giúp từ Step Together mà không sợ cơ quan thực thi pháp luật can thiệp. Quý vị cũng có thể yêu cầu không ghi lại danh tính của mình. Tuy nhiên, nếu chúng tôi nhận thấy có mối đe dọa nghiêm trọng đến tính mạng, sức khỏe hoặc sự an toàn của bản thân quý vị hoặc người khác hay có nguy cơ gây tổn hại đáng kể cho trẻ vị thành niên, chúng tôi sẽ khuyến khích quý vị liên lạc với dịch vụ khẩn cấp hoặc cảnh sát và chúng tôi có thể cũng cần làm như vậy.

Thông cáo về Quyền riêng tư

Các quy cách thực hành về quyền riêng tư của Chính phủ NSW đối với việc thu thập, lưu trữ, sử dụng và tiết lộ thông tin cá nhân và sức khỏe phải theo đúng [Privacy and Personal Information Protection Act 1998 \(NSW\)](#) và [Health Records and Information Privacy Act 2002 \(NSW\)](#). Các luật này có các nguyên tắc về quyền riêng tư cho chúng tôi biết:

- thông tin nào chúng tôi có thể thu thập và cách chúng tôi thu thập thông tin đó
- cách chúng tôi lưu trữ và bảo vệ thông tin cá nhân và sức khỏe
- cách quý vị có thể tìm biết thông tin chúng tôi lưu trữ và sửa lại nếu sai
- cách chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin về quý vị bao gồm biện pháp bảo vệ đặc biệt cho sức khỏe và các thông tin cần giữ kín khác
- cách quý vị có thể khiếu nại về trường hợp vi phạm quyền riêng tư của quý vị.

Thông cáo về quyền riêng tư này áp dụng cho Department of Communities and Justice (Bộ) và các cơ quan liên quan, tuân thủ luật quyền riêng tư NSW khi thu thập và quản lý thông tin cá nhân và sức khỏe. Thông tin chúng tôi thu thập từ quý vị hoặc từ bên thứ ba đã được ủy quyền sẽ được Bộ lưu trữ và sử dụng để cung cấp dịch vụ và để đáp ứng các trách nhiệm pháp lý của chúng tôi. Bộ cũng có thể sử dụng thông tin về quý vị nói chung trong nội bộ, để lập kế hoạch, điều phối và cải tiến cách chúng tôi cung cấp dịch vụ. Bộ cũng được ủy quyền hợp pháp để tiết lộ thông tin cho các cơ quan bên ngoài trong một số trường hợp nhất định.

Muốn biết thêm thông tin về quyền riêng tư của quý vị:

- Điện thoại: [02 9716 2662](tel:0297162662)
- TTY: [02 9377 6167](tel:0293776167)
- Email: privacy@facns.nsw.gov.au

Bản [Privacy Policy PDF, 191.86 KB](#) trình bày các quy trình xử lý thông tin cá nhân và sức khỏe của Bộ. Văn bản cũng mô tả cách Bộ xử lý thông tin cá nhân và sức khỏe và các dữ liệu khác đã thu thập được. Chính sách Quyền riêng tư của Bộ cung cấp khuôn khổ trình bày cách Bộ quản lý thông tin cá nhân và sức khỏe. Chúng tôi cam kết quản lý một cách có trách nhiệm và thích hợp thông tin chúng tôi thu thập và bảo vệ quyền riêng tư của các bên liên quan, nhân viên và dân chúng.

Gần đây, Bộ cũng đã cập nhật [Privacy Management Plan PDF, 302.45 KB](#) giải thích cách thức tuân thủ các nghĩa vụ quy định trong *Privacy and Personal Information Protection Act 1998* và *Health Records and Information Privacy Act 2002*.

Văn bản tuyên bố về quyền riêng tư này áp dụng cho tất cả các trang công chúng có thể truy cập tại trang mạng này.

Bộ không có bất kỳ trách nhiệm nào đối với các chính sách hoặc quy cách thực hành về quyền riêng tư của các trang không phải của Bộ đã được liên kết với trang này.

Mọi câu hỏi liên quan đến việc áp dụng chính sách bảo mật này hoặc yêu cầu quyền truy cập thông tin đều phải gửi bằng văn bản tới:

Open Government, Information and Privacy Unit

Department of Communities and Justice
Locked Bag 4028
Ashfield NSW 2131